

גמילות חסדים
אוצר החסד

קרן-שמואל
בע"ה"ק ירושלם תובב"א



תמונת הגאון מרן רבנו שמואל סלאנט זצ"ל

דיא עריגסטע בעאכטונג פון גדיבים איז דירעקטירט
צוא דיא פאלגענדע פאקטען:

(1) וואס מען גיט צום „אוצר החדש" ווערט
ניממאלס פערניכטעט.

(2) אייער טהייל אין „אוצר החדש" איז איין קרן
קיימת לדורות.

(3) דער אנדעק און מאנומענט וואס איין „אוצר
החדש" מעמבער שטעלט זיך אויף, איז
דאריבער איין אייביגער אין פוללען זינען
פון ווארט.

(4) א ספעציעלער מנין תלמידי חכמים ווערט
אויפגיהאלטען אפ צו היטען פינקטליך
די זכויות (פריעוויליגייטן) פון די מעמבער'ס
און עסקנים.

ב"ה

גמילות חסדים

אוצר-החסד

קרן שמואל

בעיה"ק ירושלם תובב"א

הלואות בלי רבית

למטרת מסחר מלאכה חקלאות

ובנין בארץ ישראל.

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org
2026

אדרעס :

OZAR-HACHESSÉD, P.O.B. 5028 Jerusalem, Palestine

דער גמילות חסדים

„אוצר החסד קרן = שמואל“

געגרינדעט (5666)

אלס אנדענק צום גרויסען גרינדער פאן ישוב אין ארץ ישראל

הגאון רבנו „שמואל סלאנט“ ז"ל.

1. ערשטער צוועק:

ארויסצוהעלפֿען נויטליידענדע פֿלמידי חֲכָמִים,
האנד ווערקער, קליינע סוחרים, אַרְבֵּייטער,
אימיגראנטען פֿליכטלינגען דורך פֿראַצענטאַלע
הילואות אויף גרינגע קאנדיציעס.

2. צווייטער צוועק:

צו פֿירן הייזער און קווארטאלען פֿאר
אַרעמע און מיטעל - קלאַסיגען שטאנד, דורך
פֿראַצענטאַלע הילואות, וואס ווערען צוריק געצאלט
דורך רענט.

זעהט אויף דעם לעצטן פיידש פון דעם בראשור דיא בילד
פון אונזער שטעטל „קרית שמואל“ וועלכע מיר האבן שוין אופגיבויט

דער אלגעמיינער פאנד פון „אוצר החסד“ ענטהאלט אויך
בעזונדערע פאנדען פון סאסייטעס, פון נדיבים, אדער צואות,
צווישען זיי: אגודת בני ארץ ישראל אין ניוארק און שיקאגא.

אויסצוג פון דיא הייליגע תקנות און זכויות פון מעמבערס

- וועלכע ווערען פונקטליך אפגעהיט דורך א ספעציעלען מנין ת"ח.
- (1) יעדען יום טוב ווערען די נדיבים חברים, און גבאים, געבענשט בברכת „מי שברך“ בעת קריאת התורה.
 - (2) יעדען ערב ראש חדש געהן תלמידי חכמים מתפלל זיין ביא, „כותל המערבי“ פאר געזונד גליק און לעבען פון די נדיבים, חברים גבאים.
 - (3) 2 מאל אין יאהר, אין ניסן און תשרי ווערט איין עקסטערע תפלה אבגעריכטעט פון תלמידי חכמים ביי „קבר רחל אמנו“.
 - (4) די נעמען פון אלע מעמבערס ווערען פערשריבען לזכרון עולם פאר אונשטערבליכען אנדענק.
- מעמבערס מדרגה „א“ צאהלען \$ 5 יעהרליך אדער \$ 25 אין איין מאהל.
מעמבערס מדרגה „ב“ צאהלען 10 " יעהרליך אדער 50 " אין איין מאהל.
מעמבערס מדרגה „ג“ צאהלען 25 " יעהרליך אדער 100 " אין איין מאהל.
- (6) א חבר גדול נכבד—עהרען מיטגליעד איז דער וואס איז מנדב \$ 500.
- די פאלגענדע זיינען די זכויות פון פערשטארבענע מעמבערס, וועלכע ווערען פונקטליך אויסגעפיהרט לויט די הייליגע תקנות.
- פאר מדרגה „א“ א תלמיד חכם זאגט „קדיש“ און מאכט „מלא רחמים“ דעם גאנצען ערשטען יאהר און היט דעם יאהרצייט מיט „הזכרה“ שטענדיג, עד ביאת הגואל.
- פאר מדרגה „ב“ ווערט „משניות“ געלערנט דעם גאנצען ערשטען יאהר.
- פאר מדרגה „ג“ א תלמיד חכם דאווענט פארין עמוד די 3 טעגליכע תפלות, לערינט יעדן טאג א שיעור משניות מיט תפלת „אנא“. מאכט „מלא רחמים“ בעת קריאת התורה דעם גאנצען יאהר, און אין דעם יאהרצייט טאג לערנען צעהן תלמידי חכמים צוזאמען דעם שיעור משנה, צוזאמען מתפלל תפלת „אנא“ מיט קדיש דרבנן און איינער פון די צעהן דאווענט פארין עמוד מעריב שחרית און מנחה מיט „קדיש“ און „מלא רחמים“ זא טהוט מען אין דעם יאהרצייט טאג יעהרליך עד ביאת הגואל.
- א חבר נכבד עהרען מיטגליעד, האט אויסער די אלע אויבענ-דערמאנטע זכויות, אויך דעם זכות אז צעהן תלמידי חכמים לערנען צוזאמען דער שיעור משנה מיט תפלה „אנא“ און קדיש דרבנן יעדען טאג דעם גאנצען ערשטען יאהר.
- דער וועלכער קען נישט ערפארדען צוצאהלען די בעטראפענע מעמבערשיף קען אויך פונדעסטוועגין ווערען א מעמבער און האבען אללע זכויות פון די געזאגטע מדרגות אויב ער שאפט דורך השתדלות
- 4 מעמבערס מדרגה „א“ אדער 3 מעמבערס מדרגה „ב“ אדער 2 מעמבערס מדרגה „ג“ אדער 1 חבר נכבד (עהרען מיטגליעד).

A. I. KOOK

Chief Rabbi of Eretz Israel

אברהם יצחק הכהן קוק

הרב הראשי לארץ ישראל

מפעולות המוסד הגדול „אוצר התסד קרן שמואל” הם ראויים להחרת על לב כל איש ישראל האוהב חסד ורודף צדקה באמת, גדולים הם מעשי המפעל הקדוש הזה כעת חיה בעד הסוגים השונים של אחינו יושבי הארץ האזרחים והמהגרים, הדרושים לתמיכה של „גמילות חסדים” ותקותי חזקה בצ”ה שאחינו הקרובים והרחוקים, בחבתם הגדולה לציון ומקראיה יחלצו חושים להוסיף אומץ להמכון הנעלה הזה, למען יוכל להוסיף אומץ ולהוציא מן הכח אל הפועל את שאיפותיו הרצויות לעוור ולתומך לבני ציון היקרים ולבנין הארץ ע”י בניה בונה והיה זה שלום וברכת עולמים, כנפשם היפה ונפש אחיהם ועבדם הנאמן

המברכם באהבה מהר הקודש בירושלם.

באעה”ח ה’ כסלו תרפ”ב.

הק’ אברהם יצחק הכהן קוק

דפעה”ק ירושלם תובב”א

Address : אדרעס

OZAR-HACHESSED, P. O. B. 5028 Jerusalem, Palestine

אברהם יצחק הכהן קוק

ISAAC HERZOG, M.A., D.LITT.

הרב הראשי לארץ ישראל

CHIEF RABBI OF THE HOLY LAND

הרב הראשי לארץ ישראל

Jerusalem

ד"ר יעקב יואל טייטלבוים

הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל



85444

198

הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל

הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל
הרב הראשי לארץ ישראל

מרן אברהם יצחק הכהן קוק זצוק"ל
Chief Rabbi A. I. KOOK

הרב הראשי לארץ ישראל

הרב הראשי לארץ ישראל

הרב הראשי לארץ ישראל

ISAAC HERZOG, M. A., D. LITT.

CHIEF RABBI OF THE HOLY LAND

Jerusalem

יצחק אייזיק הלוי הרצוג

הרב הראשי לארץ ישראל

התנועה "ק" ירושלים ת"ו.

ב"ה ירושלים עיה"ק ת"ו.

המוסד אוצר החסד הוא אחד ממוסדות החסד החשובים שבעיר קדשנו והרבה הרבה פעל ועשה ופועל ועושה היום להחזיק בהלוואות של גמ"ח, רבים מאחינו פעה"ק אשר נמוכו ומטה ידם וגם הקים בנינים וסייע להרחבת גבול ירושלים ובניה.

בבקשה מאחב"י הי"ו לתמוך בעמוד החסד הזה אשר פעולתו ניכרת עוד ביותר בשעת המשבר הקשה הלזו. בברכה מרובה לכל העושים והמעשים.

יצחק אייזיק הלוי הרצוג

הועד הלאומי לכנסת ישראל בארץ-ישראל

GENERAL COUNCIL (VAAD LEUMI) OF THE JEWISH COMMUNITY OF PALESTINE

ירושלים, כ"ח בטבת ת"ש.

לכבוד הנהלת גמילות חסדים אוצר החסד קרן שמואל

אנו מצרפים את ברכתנו והוקרתנו למפעלכם היפה, המאחד בתוכו את הטוב והמועיל, והקשור בשם רבה הגדול של א"י הרה"ג ר' ש' סלאנט זצ"ל, אשר במשך שבעים שנה עמד על משמרת הקודש בחוף חומות ירושלים העתיקה. אוצר החסד נוסד לזכרו של הרב זצ"ל.

זכות גדולה נפלה בחלקכם בהנצחת השם הדגול והנערץ בפי כל בבנין השכונה הזדשה "קרית שמואל" בירושלם אשר לה הקדיש אוצרכם ממיטב מאמציו ואמצעיו, נוסף לפעולות החשובות במעשי גמילות חסד לטובת המוני נצרכים בלי הבדל של חוג ומעמד.

בכבוד רב

מ. אוסטרובסקי

הנהלת הועד הלאומי

דיא לעצטע 10 יאהר, האט

"אויצר-החד"

ארויסגעגעבען 12168 הלוואות

אויף דיא סומע

\$ 544481,000 = £ 108896,198

גרויסע סומעס זיינען נויטיג צו פערברייטערן די לייסטונגען

לויט די איצטיגע אומשטענדען.

Loans issued to various applicants according to following cathegories.

מק"ר אוצר-החסד	מק"ר אגודת בני א"י בנויירק	מק"ר אגודת בני א"י בשיקאגו	סה"כ
Ozar-Hachessed Fnud.	Society son's of Eretz-Israel Fund New York	Society son's of Eretz-Israel Fund Chicago	Total
מספר ההלוואות	סה"כ הכללי מיל' לא"י	סה"כ הכללי מיל' לא"י	סה"כ הכללי מיל' לא"י
No. of Loans	Amount L.P. Mils	Amount L.P. Mils	Amount L.P. Mils
צדקה אינסטיטושאנס	34458.884	271	34578.884
קליינע סוחרים	12851.000	1648	15840.000
בעלי מלאכה און ארבייטערס	10503.000	1501	12078.250
צוועק פון דירה געלד (רענט)	6241.500	905	7787.750
קראנקע	3571.600	690	4440.600
רבנים און תלמידי-חכמים	5025.600	1021	6273.600
הכנסת כלה	4153.000	490	4422.000
אימיגראנטען. זיי ארענוירען	7501.000	802	8904.450
אין ארבעט אדער אין מסחר	7045.000	3515	7045.000
קליינע הלוואות פאר קורצע טערמינען	91350.584	10843	101370.534
קאנסטרוקטיווע אנליהעס פיר בוי-צוועקען אין "קרית-שמואל" קווארטאל	7423.450	972	2596.500
Building loans in the KIRYATH SAMUEL settlement,	6330.000	6330.000	6330.000
(1) צו בוי-מעמבערס	1195.664	1195.664	1195.664
" בויען גאסען און אלגעמיינע אונטערנעמונגען	108896.198	108896.198	108896.198
	סה"כ	סה"כ	סה"כ

Free Loans granted
by the
"OZAR-HACHESSED"

during the past 10 years :

12168 Loans

of the sume

\$ 544481,000 — £108896,198

The present situation calls for greater
increased help for further indispensable work.

הוועד הלאומי לכנסת ישראל בארץ-ישראל
GENERAL COUNCIL (VAAD LEUMI) OF THE JEWISH COMMUNITY OF PALESTINE

To the Directors, Ozar Hachessed Keren-Samuel,
Jerusalem.

Gentlemen,

We join in expressing our appreciation of your excellent and beneficial work which is connected with the great name of the famous Eretz-Israel Rabbi, His Eminence the late Rabbi Samuel Salant (G. R. H. S.) who held the exalted office of Chief Rabbi in ancient Jerusalem for a period of 70 years. It is his name that is memorised by the Ozar-Hachessed.

It is a great privilege that fell in your lot to perpetuate that great and famous name by the erection of the new quarter "Kiryath-Samuel" in Jerusalem, to which your fund gave of its best efforts and means in addition to the important activities of giving interest-free loans to the masses of needy without distinction of circle or class.

With high esteem,

(Signd.) **M. Ostrowsky**

GENERAL COUNCIL (VAAD LEUMI)
OF THE JEWISH COMMUNITY OF PALESTINE

ISAAC HERZOG M. A. D. LITT.

יצחק אייזיק הלוי הרצוג

CHIEF RABBI OF THE HOLY LAND

הרב הראשי לארץ ישראל

Jerusalem

התופעה"ק ירושלים ה"ו.

Jerusalem 18th February, 1938

The Ozar-Hachessed is one of the most important institutions of relief in Jerusalem, with great activity on the field of interest-free loan help. Many buildings were erected {by the Building free-loans, whereby it contributed to the upbuilding and widening of the Holy City.

Our brethren are requested to lend support to this Stronghold of Relief, the activities of which are the most conspicuous at the present acute depression in Palestine.

With heartfelt blessing to all who assist in this holy cause.

Isaac Herzog, M. A.

Chief Rabbi of the Holy Land.

A. I. KOOK

אברהם יצחק הכהן קוק

Chief Rabbi of Eretz Israel

הרב הראשי לארץ ישראל

The activities of the Ozar Hachessed Keren Samuel Free Loan fund deserve to be cherished and recorded in the hearts of every kindhearted and charitable Jew, they are widespread and praiseworthy, beneficent for the many brethren and sisters, old residents and new-comers, in need of interest-free loan help. it is my strongest belief that our brethren from near and after out of their zeal for Zion will try their utmost and hasten their help to this institution, to enable it to increase its relief work and realize its lofty aspirations to be of help to our brethren in the Holy Land and contribute to its upbuilding.

With greetings and blessings from the Holy City,

A. I. Kook

Chief Rabbi of the Holy Land

Extract of membership Regulations.

- 1) On all Festivals all members, Gaboyim and donors in "Mishebeirach" at the reading of the Torah.
- 2) On the eve of every New Moon a special prayer is offered at the Kothel Maarovi (Walling Wall) for the welfare of all members, Gaboyim and donors.
- 3) A half yearly service will be held at Mother Rachel's Tomb in Nissan and Tishri.
- 4) All donors and members are inscribed in the Grand Book of the Society, for immortal remembrance.
- 5) Members class "A" donate \$ 5 annually, or a lump donation of \$ 25.
Members class "B" donate \$ 10 annually, or \$ 50 in one donation.
Members class "C" donate \$ 25 annually, or \$ 100 at once.
- 6) An honoured member is on donating \$ 500.

For deceased members class "A" one Talmud Chochom is detailed to observe the Kaddish all through the 1st. year and the Yahrzeit annually for all time.

For "B" members also the Mishnayuth lesson during 1st. year.

For "C" members a Talmud Chochom is appointed to observe: 1) the Mishnayuth lesson and the "Kaddish" all the year. The Yahrzeit day perpetually by a minyan (10) Talmidei Chachomim.

The special rights of an honoured member besides all the above are; Misson lesson "Ana" prayer and "Kaddish d'rabanen" every day all the first year by a minyan (10) Rabbis, and Yahrzeit for all time, as above.

Those who are unable to afford the existing membership fees can nevertheless become members of either class introducing either 3 "A" members, 2 "B" members or 1 "C" member.

OZAR-HACHESSED

Was established in the year 1906
to memorise the name
of the famous Jerusalem Chief Rabbi
SAMUEL SALANT, M. H. S. R. I. P.
hence its additional name "KEREN-SAMUEL".

Object No. 1.

To grant free loans without interest
on easy and farbetween instalments to those
in need thereof for purposes of commerce,
industry, farming, trade learning etc. etc.
thus greatly assisting the revival and
development of Jewish settlement in Eretz-
Israel. Immigrant's needs are especially
considered.

Object No. 2

To assist and encourage the actual
upbuilding of Eretz Israel by the grant of
substantial interest free loans for building
purposes. It is at the moment engaged in
the erection of its first townlet „Kiryath
Samuel" building its houses which are to be
paid out by the members in form of rent
without interest.

The General Fund of the Ozar-Hachessed
includes many special funds in memory of their
respective donors. such as Society son's of
Eretz-Israel Fund of New York and Chicago.

Free Loan Fund

OZAR-HACHESSED

KEREN SAMUEL

JERUSALEM

Interest Free Loans

for Commercial, Industrial Cultural

& Building Purposes

Address : אדרעס

OZAR-HACHESSED, P. O. B. 5028 Jerusalem, Palestine

Donors attention is especially drawn to following facts :

- 1) What is given to Ozar Hachessed is never exhausted.
- 2) Your share in Ozar Hachessed is, therefore, a perpetual one.
- 3) The memory and monument of an Ozar Hachessed member is thus an everlasting one in the full sense of the term.
- 4) A regular minyan — 10 — Talmidei-Chachomim is kept up for observing all rights of members, gaboyim and supporters of Ozar Hachesoed.

Free Loan Fund
OZAR-HACHESSED
Keren Samuel
JERUSALEM



Panorama of "Kirizth-Samuel" Qtr.

מראה כללי של שכונת "קרית-שמואל".